

11



Für Nichtschwimmer ist Wasser gefährlich!
For non-swimmers water poses great danger.
L'eau représente un danger
pour les personnes ne sachant pas nager.

12



Keine verbale und körperliche sexuelle
Belästigung gegenüber Frauen in jeglicher
Bekleidung!
No verbal, physical or sexual harassment
towards female patrons, no matter what they
are wearing.
Sont strictement prohibés tout acte de violence
physique ou verbale ainsi que tout acte d'
agression sexuelle envers les nageuses,
indépendamment du vêtement porté.

13



Begleitpersonen haben die Aufsichtspflicht
für Kinder und müssen schwimmen können!
Parents and guardians are obliged to supervise
accompanying children and have to be able to
swim.
Les accompagnateurs sont dans l'obligation de
surveiller leurs enfants et doivent eux-mêmes
savoir nager.

SW//M

Stadtwerke München
Emmy-Noether-Straße 2
80992 München

Kontakt: 089 2361-5050
(Kostenfrei innerhalb Deutschlands)

Weitere Infos: www.swm.de



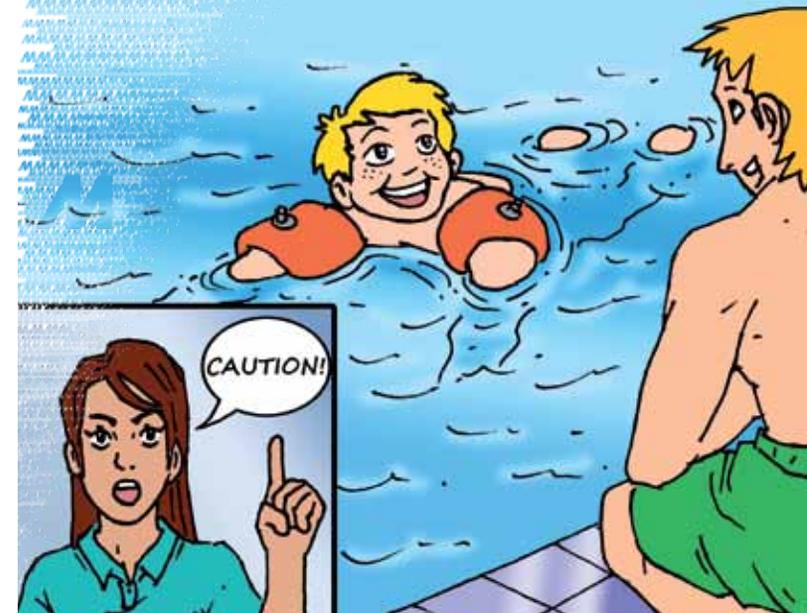
Gefällt mir!
www.facebook.com/StadtwerkeMuenchen

BADEREGELN

Die Baderegeln der M-Bäder gibts es in
folgenden Sprachen:

- ▶ Deutsch – English – Français
Baderegeln – Pool Rules –
Règles de comportement en piscine
- ▶ دری – Deutsch – پښتو (Dari – Deutsch – Pashto)
د لامبواصول – Baderegeln – مقررات شنا
- ▶ العربية – Deutsch – SOOMALI
(Arabisch – Deutsch – Somali)
Baderegeln – العامة المسابح في السلوك قواعد
– Shurucda Dabasha

Herausgeber und Gestaltung: SWM / Fotos: SWM / Dragan Madzarevic / Stand: November 2015

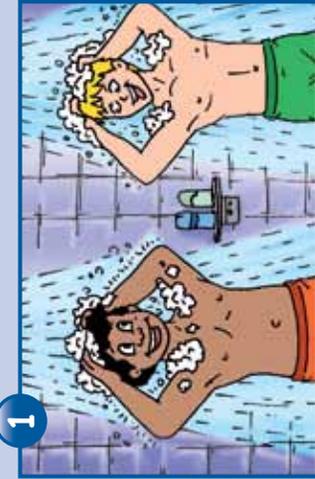


Baderegeln – Pool Rules – Règles de comportement en piscine

Deutsch – English – Français

M/Bäder

SW//M



1 Vor dem Baden mit Seife duschen!
Before entering the water take a shower using soap.
Le passage aux douches avec savonnage est obligatoire avant d'accéder aux bassins.



Baderegeln – Pool Rules – Règles de comportement en piscine

Deutsch – English – Français



2 Nichtschwimmer müssen im Nichtschwimmerbereich bleiben und dürfen nur bis zum Bauch ins Wasser gehen!
Non-swimmers must stay at the shallow end in waist deep water.
Les personnes ne sachant pas nager sont tenues de rester dans le périmètre non-nageurs où elles ont pied.



3 Andere nicht ins Wasser stoßen!
Do not push others into the water.
Ne pas précipiter d'autres baigneurs dans l'eau.



4 Andere nicht untertauchen!
Do not pull and hold others under the water.
Ne pas faire submerger d'autres baigneurs en leur plongeant la tête dans l'eau.



5 Rücksicht nehmen, besonders auf Kinder und ältere Menschen!
Be courteous towards others especially children and elders.
Egards et considération sont dûs aux enfants et aux personnes âgées en particulier.



6 Nur ins Wasser springen, wenn es tief genug ist!
Diving only at the deep end.
Ne plonger que si la profondeur du bassin le permet.



7 Nur ins Wasser springen, wenn es frei ist!
Diving only if lane at the deep end is clear.
Avant de plonger, s'assurer qu'aucun danger n'en résulte pour les personnes se trouvant dans le bassin.



8 Keine Alltagskleidung im Schwimmbad. Badehose, Badeanzug oder Bikini aus schwimmtauglichen Materialien sind Pflicht!
No street clothes are allowed in the pool area. Proper swim attire is mandatory.
Il n'est pas autorisé de porter des vêtements de ville à la piscine et il est obligatoire de porter short, maillot de bain ou bikini exclusivement créés à cet effet.



9 Egal, welche Badekleidung eine Frau trägt, sie ist zu achten und zu respektieren!
Regardless of the swim attire of a female patron she has to be treated with respect and dignity.
Il y a lieu de traiter les nageuses avec respect, indépendamment du costume de bain porté.



10 Den Anweisungen des Badepersonals ist Folge zu leisten, egal ob Mann oder Frau!
The instructions of all pool attendants must be obeyed, no matter if they are male or female employees.
Les instructions données par le personnel, masculin ou féminin, sont à suivre impérativement.